

# Alumatic-C / W - EI30, EI60, EI90

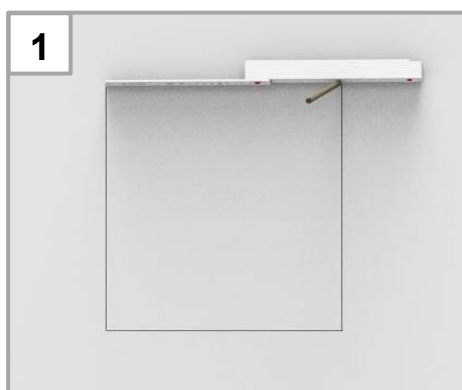
 **DE Montageanleitung für Revisionsverschluss mit Brandschutz**


 **EN Mounting instructions for access panel with fire exposure**


 **FR Instructions de montage de trappe de visite (avec résistance au feu)**


 **IT Istruzioni di montaggio della botola d'ispezione (con classif. fuoco)**


 **CZ Montážní návod pro revizní klapku s požární odolností**




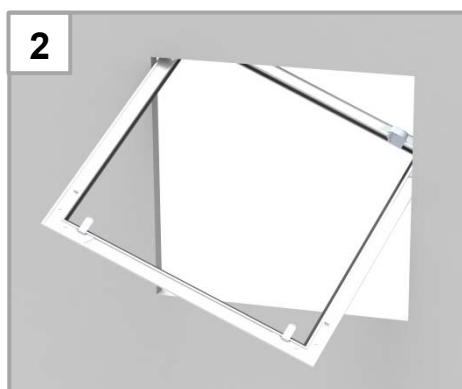
 Bauöffnungsmaß anzeichnen und aussägen (ca. 5-10mm größer Nennmaß).


 Mark the structural dimension and cut an opening into the wall (approx. 5-10mm larger than the nominal dimensions).


 Marquer les contours et scier l'ouverture murale pour installer la trappe (5-10mm de plus que les dimensions nominales).


 Delimitare il contorno foro e segare apertura sulla parete (5-10mm più grande delle dimensioni botola)


 Naznačte a vyřízněte stavební otvor (cca. o 5-10 mm větší, než jmenovitý rozměr).




 Türblatt aushängen, Rahmen diagonal durch den Ausschnitt führen und auflegen.


 Hang out the detachable flap lid, insert diagonally the panel frame through the opening and place it there.


 Démontez le battant de la trappe et faites passer le cadre en diagonal dans l'ouverture murale prévue à cet effet.


 Smontare l'anta della botola ed inserire la cornice diagonalmente nel foro parete


 Vyjměte křídlo klapky, rám diagonálně prostrčte vzniklým otvorem a přiložte




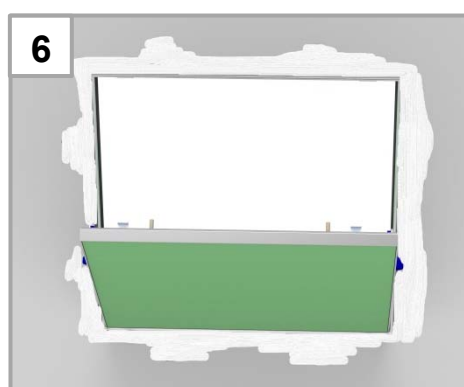
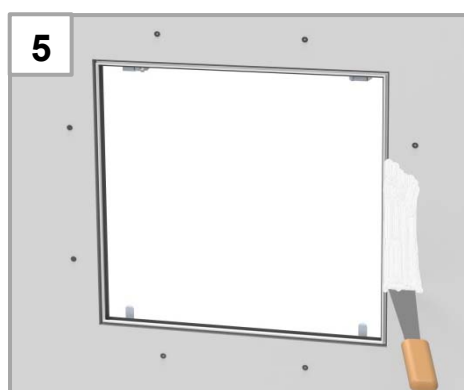
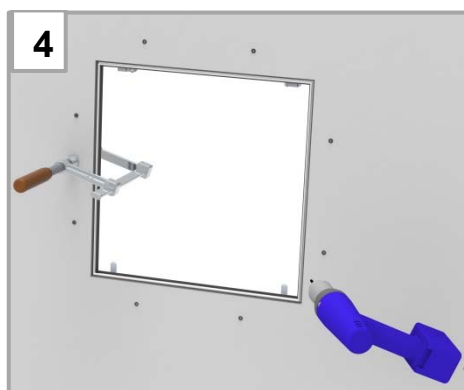
 Rahmen ausrichten, Rechtwinkligkeit prüfen, festspannen und Bohrungen anzeichnen, Bohrabstand  $\leq 200$  mm. Bei luftdichter Ausführung Bohrabstand  $\leq 100$  mm.






 Adjust the frame (check angularity), fasten it and mark the drill holes, Drill distance  $\leq 200$  mm. Drill distance in case of access panel Alumatic "air-tight and dust-tight":  $\leq 100$ mm.


 Positionner le cadre correctement (vérifier l'angularité) et le maintenir à l'aide de serre-joints. Marquer l'emplacement des vis (distance de forage:  $\leq 200$ mm entre chaque vis). Distance de forage au cas des trappes de visite Alumatic «étanches à l'air et à la poussière»:  $\leq 100$ mm.


 Posizionare la cornice in maniera corretta verificandone la messa in squadra e mantenerla con l'aiuto di una morsa. Segnare i punti da forare per le viti di fissaggio (distanza  $\leq 200$ mm) In caso di botole con tenuta all'aria e polvere, distanza  $\leq 100$ mm.


 Vyrovnějte rám, zkontrolujte pravouhlost, upněte jej a označte otvory, vzdálenost vrtání  $\leq 200$  mm. U vzducho a prachotěsného provedení rozteč vrtání  $\leq 100$  mm





-  Rahmen verschrauben und beiliegende Schutzkappen rückseitig aufstecken.
-  Screw the mounting frame and fit the screws with the protective caps that are supplied along.
-  Visser le cadre de la trappe et placer les cabochons en plastique livrés avec les vis.
-  Fissare a viti la cornice e coprirne le punte sulla parte posteriore con i cappucci in plastica forniti
-  Přešroubujte rám a na zadní stranu vrutů nasadte ochranné krytky.


 Decke und Klappe einzeln verspachteln. Nach dem Beschichten metallische Rahmenflächen von Spachtel- und Farbresten reinigen!


 Fill the mounting frame and the flap lid separately using a joint filler. Clean the metallic interior and side surfaces of the mounting frame and the door leaf after further coating of putty and paint residues!


 Remplir le cadre et le battant séparément (battant démonté). Nettoyez les surfaces métalliques intérieures et latérales du cadre de montage et du vantail après le revêtement ultérieur de résidus de mastic et de peinture!


 Stuccare la fuga tra il profilo cornice e l'apertura parete prima di posizionare l'anta. Pulite la cornice e l'anta di chiusura dai residui di stucco


 Zašpachtlujte odděleně rám a křídlo klapky. Po nanesení tmelu očistěte kovové povrchy rámu od zbytků tmelu a barvy!

 Danach Funktionstest (Einsetzen, Schließen, Öffnen) durchführen! Klappe einhängen, sichern und verschließen.

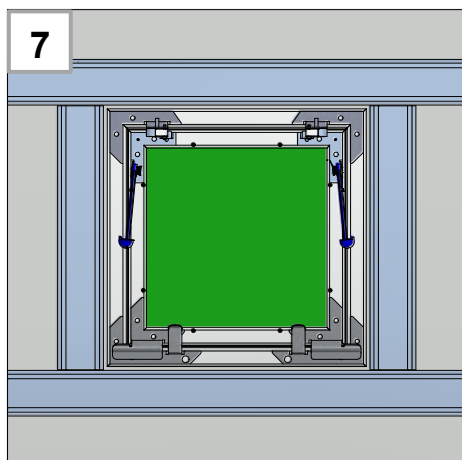
 Then perform functional test (insert, close, open). Fit the flap lid, fix the arresting device and close the flap lid.






 Effectuez ensuite un test fonctionnel (insérer, fermer, ouvrir). Positionner le battant, mettre les crochets de sécurité et refermer la trappe.


 Infine effettuate un test di funzionamento inserendo l'anta, posizionando i fermi di sicurezza ed effettuando diverse aperture/chiusure


 Poté provedte funkční test (vložit, zavřít, otevřít). Nasadte křídlo klapky, upevněte zajišťovací páčky a zavřete křídlo klapky.


## Alumatic-C / W - EI30, EI60, EI90





-  Rahmen aus CD-Profilen umlaufend als Wechsel erstellen, Abstand zum Außenrahmenprofil ca. 5 mm.
-  Install the support profile CD with a gap of 5 mm at each side between the mounting frame.
-  Installer la trappe comme sur le croquis. Important de visser des profilés de support dans le plafond.
-  Installare i profili a C con una distanza di 5mm dalla cornice botola.
-  Okolo rámu vytvořte rámeček z CD profilů, vzdálenost od vnějšího rámového profilu ca 5 mm

 **ⓘVerarbeitungshinweis:** Farbe oder Spachtelmasse in der Fuge behindern die Funktion der Revisionsklappe! Metallische Innen- und Seitenflächen des Einbaurahmens und des Türblattes nach dem weiteren Beschichten von Spachtel- und Farbresten reinigen! Danach Funktionsprüfung (Einsetzen, Schließen, Öffnen) durchführen.

 **ⓘProcessing instructions:** Paint or putty in the joint hinder the function of the inspection flap! Clean the metallic interior and side surfaces of the mounting frame and the door leaf after further coating of putty and paint residues! Then perform functional test (insert, close, open).

 **ⓘInstructions de traitement:** La peinture ou le mastic dans le joint gênent la fonction du volet d'inspection! Nettoyez les surfaces métalliques intérieures et latérales du cadre de montage et du vantail après le revêtement ultérieur de résidus de mastic et de peinture! Effectuez ensuite un test fonctionnel (insérer, fermer, ouvrir).

 **ⓘNota di lavorazione:** il colore o il riempitivo nel giunto ostacolano la funzione del deflettore di ispezione! Superfici metalliche interne e laterali del telaio di installazione e dell'anta dopo un ulteriore rivestimento del riempitivo e Pulire i residui di vernice! Quindi eseguire un test funzionale (inserire, chiudere, aprire).

 **ⓘUpozornění:** Barva nebo tmel ve spoji brání funkci revizní klapky! Kovové vnitřní a boční plochy instalačního rámu a křídla klapky po dalším nátěru očistěte od zbytků stěrky, nebo barvy! Poté proveďte funkční zkoušku (vložit, zavřít, otevřít).